雲華街
WAN WAH STREET

擬建的升降機及樓梯
PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

擬建的升降機及樓梯
PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

現有的行人天橋
EXISTING FOOTBRIDGE

慈樂邨（二期）
TSZ LOK ESTATE PHASE 2

地面水平
GROUND LEVEL

地面水平
GROUND

不按比例
NOT TO SCALE

## 說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G10 號(修改 1) 圖則制訂，分別以粉紅色和杏色標明將暫時封閉的部分雲華街和毓華街路段。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G10 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY PARTIAL CLOSURE OF SECTIONS OF WAN WAH STREET AND YUK WAH STREET (HIGHLIGHTED IN PINK AND BEIGE RESPECTIVELY).

LOCATION PLAN
不按比例 NOT TO SCALE

擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE

擬建的升降機及樓梯的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS AND STAIRCASES

慈雲山邨中央遊樂場
TSZ WAN SHAN ESTATE CENTRAL PLAYGROUND

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

修訂擬建的行人天橋、升降機、樓梯的布局、大約位置及方案界線
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED FOOTBRIDGE, LIFTS, STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED LIFT

在工程進行中及完工後現有的有蓋行人通道將會保留、改道或修改
EXISTING COVERED WALKWAY TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

刪除擬建的升降機及樓梯
PROPOSED LIFTS AND STAIRCASE DELETED

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

修訂擬建的行人天橋的布局
LAYOUT OF PROPOSED FOOTBRIDGE AMENDED

在工程進行中及完工後部分現有的公園將會修改或暫時封閉
PART OF EXISTING GARDEN TO BE MODIFIED OR TEMPORARILY CLOSED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建的升降機的大約位置
APPROXIMATE LOCATIONS OF PROPOSED LIFTS

在工程進行中及完工後現有的行人天橋將會保留、改道或修改
EXISTING FOOTBRIDGES TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後現有的樓梯將會保留、改道或修改
EXISTING STAIRCASE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

接駁線
MATCH LINE
延續部分參閱圖號 SCL-G09
FOR CONTINUATION SEE DRAWING NO. SCL-G09

0 10 20 30 40 50 米 M
1 : 1000

## 圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽挖或鑽掘或鑽機的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED/MINED/DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的建造設施或隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路 (包括行車道、行人徑及露天地方) ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤設施的臨時用地 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前濱或海床設置地盤設施的臨時用地 (可能涉及上述行政署工程(涉及形成土地)或其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的行人天橋 / 扶手電梯 / 升降機 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前濱或海床採用明挖回填法興建的鐵路隧道或隧道(包括保護層 / 護岩層) (可能在其上進行海上工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY CUT-AND-COVER METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府海床興建沉管法興建的鐵路隧道或隧道(包括保護層 / 護岩層) (可能在其上進行海上工程(非為形成土地)或其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION LAYER/ROCK ARMOUR) BY IMMERSED TUBE METHOD ON GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED (OVER OR UPON WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建於保護結構的鐵路設施 / 隧道(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL(UNDERGROUND) AT PROTECTION STRUCTURES
- 擬建供沙田至中環線及另一項正在發展的鐵路項目(下稱"另一項鐵路項目")使用的隧道(地下) / 車站 / 車站大堂 / 車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物(下稱"鐵路設施")的範圍已預留供另一鐵路項目方案內 PROPOSED RAILWAY TUNNEL(UNDERGROUND)/RAILWAY STATION/STATION CONCOURSE/STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES(HEREAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN TO CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING(HEREAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前濱或海床的大約範圍 APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED
- 圖則修改 DRAWING REVISION
- A1 修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍 AMENDMENT AREA

## 一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
   FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

| 修改 REV | 日期 DATE | 繪圖 BY | 核對 SUB | 角責 APP | 說明 DESCRIPTION |
|---|---|---|---|---|---|

SIGNED

署理總監 ANTHONY YUEN
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT
總工程師/鐵路拓展(1-3) CHIEF ENGINEER/RAILWAY DEVELOPMENT (1-3)

獲准發出 APPROVED FOR ISSUE

25/8/2017

發出日期 DATE OF ISSUE

圖則名稱 DRAWING TITLE

# 鐵路條例(第519章)
# 沙田至中環線
# 暫時封閉雲華街和毓華街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF WAN WAH STREET AND YUK WAH STREET

圖號 DRAWING NO. SCL/G10/0009/10

比例 SCALE 1:1000 (A1) 或如圖示 OR AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION
路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT
鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

PLOT DRV: E:\Ib\Pkt\V8\v8_printer.plt
PRINTED BY: fkko 12/09/2017 17:20:42
FILENAME: X:\Land\SCL\PA\Road Closure\New\Web\SCL-G10-0009-10.dgn